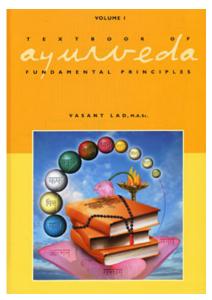
### Vasant Lad The Textbook of Ayurveda - Volume 1

#### Extrait du livre

The Textbook of Ayurveda - Volume 1

de Vasant Lad

Éditeur : The Ayurvedic Press



http://www.editions-narayana.fr/b9671

Sur notre <u>librairie en ligne</u> vous trouverez un grand choix de livres d'homéopathie en français, anglais et allemand.

Reproduction des extraits strictement interdite. Narayana Verlag GmbH, Blumenplatz 2, D-79400 Kandern, Allemagne Tel. +33 9 7044 6488

Email info@editions-narayana.fr http://www.editions-narayana.fr



# Textbook of Ayurveda

## Fundamental Principles of Ayurveda

Volume One

Vasant Dattatray Lad, M.A.Sc.



Albuquerque, New Mexico

Although the information contained in this book is based on Ayurvedic principles practiced for thousands of years, it should not be taken or construed as standard medical diagnosis or treatment. For any medical condition, always consult with a qualified physician.

#### Copyright © 2001 by Vasant Dattatray Lad

**ALL RIGHTS RESERVED.** No part of this book may be reproduced in any form by any electronic or mechanical means including information storage and retrieval systems without permission in writing from the publisher, except by a reviewer who may quote brief passages in a review.

This book is printed on acid-free paper.

Cover design and illustration: Kevin Curry.

Illustrations by Shawn O' Connor. Illustrations in Chapters 4 and 9 by Carlos Luna. All art in this book is based on drawings by Vasant Lad. Ganesha drawings in front pages by Vasant Lad.

Edited by Laura Sullivan, Glen Crowther, and Margaret Smith Peet.

First Edition 2002

Published in the United States of America

Library of Congress Catalog Card Number: 00-009373

#### Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Lad, Vasant, 1943-

Textbook of Ayurveda / by Vasant Dattatray Lad.

p. cm.

Includes bibliographical references and index.

ISBN: 1-883725-07-0

1. Medicine, Ayurvedic--History. 2. Medicine, Ayurvedic--Philosophy.

I. Title.

R606 L33 2000

615.5' 3--dc21

00-009373

Published by:

The Ayurvedic Press; P.O. Box 23445; Albuquerque, NM 87192-1445

For more information on Ayurveda. contact:

The Ayurvedic Institute

11311 Menaul Blvd. NE, Albuquerque, NM 87112

(505)291-9698; Fax 505.294.7572; www.ayurveda.com

#### **Table of Contents**

```
Dedication / v
Foreword / ix
Preface / xiii
Acknowledgements / xv
About the Author / xvii
Editor's Note / xix
Chapter One - Shad Darshan
  Introduction / 1
 Sānkhya / 5
     Purusha and Prakruti / 5
    Mahad (Creative Intelligence) / 6
    Ahamkāra / 8
     Sattva, Rajas, Tamas / 8
 Nyāya and Vaisheshika / 10
     The Four Pramāna—Sources of Valid Knowledge / 11
     The Elements / 12
     Soul (Ātman) / 15
    Mind (Manas) / 16
     Time (Kālā) / 16
     Direction (Dig) / 17
 Mīmāmsa / 18
 Yoga / 19
 Vedānta / 20
 Buddhism / 21
Chapter Two - Universal Attributes and Doshic Theory
 The Five Elements and Their Attributes / 25
 The Five Elements and Tanmātrās / 27
 The Basic Attributes of Tridosha—Vāta, Pitta, Kapha / 29
 Attributes (Gunas) and Their Effects on Doshas / 30
 Prakruti: Your Unique Body Type / 35
     Characteristics of the Vāta Individual / 39
     Characteristics of the Pitta Individual / 39
     Characteristics of the Kapha Individual / 40
Chapter Three - The Doshas and Their Subtypes
 Vāta and Its Subtypes / 45
     Prāna Vāyu / 48
     Udāna Vāyu / 50
     Samāna Vāyu / 51
```

i

Apāna Vāyu / 52
Vyāna Vāyu / 53
Pitta and Its Subtypes / 53
Pāchaka Pitta / 56
Rañjaka Pitta / 57
Sādhaka Pitta / 60
Ālochaka Pitta / 63
Bhrājaka Pitta / 64
Kapha and Its Subtypes / 65
Kledaka Kapha / 68
Avalambaka Kapha / 71
Bodhaka Kapha / 72
Tarpaka Kapha / 74
Shleshaka Kapha / 77
Summary / 78

#### Chapter Four - Agni, The Digestive Fire

Agni, the Digestive Fire / 81
Agni and the Five Elements / 83
The Role of Agni in Digestion / 84
Normal Functions of Agni / 86
The Doshas and Agni / 89
The Four Varieties of Agni / 90
The 40 Main Types of Agni / /92
The Subtypes of Agni 92

#### Chapter Five - Dhātus, Part I, Rasa, Rakta, and Māmsa Dhātus

Introduction / 103 Nutrition and Structure of the Dhātus / 104 Dhātu Byproducts / 106 Disorders of the Dhātus / 106 Rasa Dhātu: the Plasma Tissue / 107 Byproducts of Rasa Dhātu / 109 Disorders of Rasa Dhātu / 110 Fever / 111 Decreased and Increased Rasa Dhātu / 111 Rakta Dhātu: the Blood Tissue / 113 Red Blood Cells / 114 Byproducts of Rakta Dhātu / 116 Disorders of Rakta Dhātu / 117 The Health of the Blood Vessels / 120 Māmsa Dhātu: the Muscle Tissue / 122 Types of Muscles and Their Functions / 124 Byproducts of Māmsa Dhātu / 125 Disorders of Māmsa Dhātu / 127

The Role of Māmsa Dhātu in Emotional Well Being / 129

Meditation and Māmsa Dhātu / 130

#### Chapter Six - Dhātus, Part II, Meda, Asthi, Majjā, Shukra and Ārtava Dhātus Review / 133 Meda Dhātu: the Fat Tissue / 134 Byproducts of Meda Dhātu / 137 Disorders of Meda Dhātu / 138 Awareness and Meda / 145 Asthi Dhātu: the Bone Tissue / 146 Byproducts of Asthi Dhātu / 148 Disorders of Asthi Dhātu / 150 Maijā Dhātu: the Nerve Tissue and Bone Marrow / 154 Majjā and the Prenatal Development Stage / 154 The Functions of Majiā Dhātu / 157 Byproducts of Majiā Dhātu / 163 Dreams / 164 Disorders of Maijā Dhātu / 164 Shukra and Ārtava Dhātus: Male and Female Reproductive Tissues / 172 Byproducts of Shukra and Ārtava Dhātus / 173 Shukra Dhātu / 173 Ārtava Dhātu / 175 Disorders of Shukra/Ārtava Dhātus / 177 Conclusion / 178 Chapter Seven - Srotāmsi, The Bodily Channels and Systems Introduction / 181 Sroto Dushti / 184 The Channels to Receive: Food, Prāna, Water / 185 Anna Vaha Srotas: The Channel of Food / 185 Prāna Vaha Srotas: The Respiratory Channel / 187 Ambu Vaha Srotas: The Channel for Water / 188 The Channels to Nourish and Maintain the Body: The Dhātu Srotāmsi / 189 Rasa Vaha Srotas: The Channel for Plasma / 189 Rakta Vaha Srotas: The Channel for Blood / 190 Māmsa Vaha Srotas: The Channel for Muscle / 190 Meda Vaha Srotas: The Channel for Fat / 190 Asthi Vaha Srotas: The Channel for Bone / 191 Majjā Vaha Srotas: The Channel for the Nerves and Bone Marrow / 192 Shukra/Ārtava Vaha Srotas: The Channel for Reproductive Tissue / 192 Rajah Vaha Srotas: The Channel for Menstruation / 193 Stanua Vaha Srotas: The Channel for Lactation / 193 Channels of Elimination: Feces, Urine, Sweat / 193 Purisha Vaha Srotas: The Channel for Feces / 193 Mūtra Vaha Srotas: The Channel for Urine / 195 Sveda Vaha Srotas: The Channel for Sweat / 196 Mano Vaha Srotas: The Channel of the Mind / 197 States of Mind / 197 Manifestations of the Mind / 198 Chakras, Koshas, and the Mind / 199

```
Perception, Awareness, and the Mind / 201
     Individual Mind and Universal Mind / 202
     Mind in the Lower Three Chakras / 204
     Heart Chakra: Bridge to Higher Consciousness / 205
     The Mind and the Higher Three Chakras / 205
 States of Awareness / 206
     The Universality of Mind / 206
     Disorders of Mano Vaha Srotas / 207
     Witnessing Awareness / 208
 Conclusion / 209
Chapter Eight - Ojas, Tejas, Prāna
 Ojas / 212
     Inferior and Superior Ojas / 214
     Disorders of Ojas / 217
     Causes of Disorders of Ojas / 219
 Tejas/220
     Qualities of Tejas / 221
     Manifestations of Tejas / 224
     Tejas and Karma / 225
     Tejas and Kundalinī / 227
 Prāna / 228
 The Functional Integrity of Prāna, Tejas, and Ojas / 232
 Soma / 233
 Awareness / 235
Chapter Nine - Digestion and Nutrition
 Rasa (Taste) / 239
     How Taste Relates to the Elements / 240
     Relation of Rasa to Tongue and Organs / 241
 Pharmacological and Psychological Actions of the Six Tastes / 242
     Sweet / 242
     Sour / 244
     Salty / 245
     Pungent / 246
     Bitter / 247
    Astringent / 248
     Cravings / 250
 Vīrya (Potent Energy) / 250
 Vipāka (Post-Digestive Effect) / 252
 Prabhāva (Unique, Specific Action) / 253
    Actions of Rasa, Vīrya, Vipāka, and Prabhāva / 254
 Digestion / 255
     The Stages of Digestion / 256
 How to Eat a Balanced Diet / 262
     Nutritional Disorders / 263
 Food Combining / 264
```

The Three Laws of Nutrition / 265
Nutrition Begins at Conception / 267
Cellular Metabolism (Pīlu Pāka) / 269
Pīlu Pāka and Pithara Pāka / 270
Desire / 272
Thoughts, Feelings, and Emotions / 274
Conclusion / 277

#### Chapter Ten - Conclusion

The Āyurvedic Definition of Health / 279
The Doshas / 280
The Interactions of the Doshas / 281
Factors That Affect Our Health / 282
Choosing a Balanced Lifestyle / 283
Relationships, Emotions, and Meditation / 283
Behavioral Medicine / 284

Appendix / 287 Glossary / 299 Index / 315

#### **List of Tables**

Shad Darshan: The Six Philosophies of Life / 4 The Elements and Associated Types of Energy / 14 The Senses and the Elements / 27 The 20 Attributes and Their Relationship to the Tridosha / 31 The Attributes of the Vāta Individual / 42 The Attributes of the Pitta Individual / 43 The Attributes of the Kapha Individual / 44 The Subtypes of Vāta / 46 The Subtypes of Pitta / 55 The Subtypes of Kapha / 68 The Four Varieties of Agni / 92 The Amino Acids and 20 Gunas / 98 The Seven Dhātus / 104 Signs and Symptoms of Rasa Disorders / 110 Signs and Symptoms of Rakta Disorders / 118 Blood Types Correlated to the Doshas / 120 Signs and Symptoms of Māmsa Disorders / 129 Signs and Symptoms of Meda Disorders / 140 Signs and Symptoms of Asthi Disorders / 151 Signs and Symptoms of Majjā Disorders / 170 Signs and Symptoms of Shukra and Artava Disorders / 178 Four Types of Sroto Dushti / 184 The Chakras and the Koshas / 200 Functions of Tejas / 220 Five Elements and Foods / 240 Taste and the Five Elements / 241 Tastes and Their Related Organs / 242 Effects of Tastes on the Doshas / 249 Functions and Effects of Vīrya / 251 Effects of Rasa and Vipāka on the Doshas / 253 Digestion: Fields of Experience and Action / 255 Examples of Attributes of Certain Foods / 262 The Twenty Attributes (Gunas) and Their Effects on the Doshas / 287

The Seven Bodily Tissues (Sapta Dhātu) / 288

The 40 Main Types of Agni / 289

Disorders of Ojas, Tejas, and Prāna / 291 Srotāmsi, the Systems and Channels of the Body / 292 Relationship of Sattva, Rajas, and Tamas to Foods and Behavior / 294 Food Guidelines for Basic Constitutional Types / 295

# Universal Attributes and Doshic Theory



In chapter one we considered the Shad Darshan, the six philosophies, which Āyurveda accepts as a basis for its thought. We also briefly discussed the five elements. In this chapter we will go into greater detail about the elements and come to a better understanding of how these basic principles lie at the heart of Āyurvedic science.

We will first try to understand the inanimate world and will then connect to the animate world through doshic theory. The purpose of this approach is to bridge a model of physics to a model of physiology through gunas (universal attributes) and karmas (actions).

#### The Five Elements and Their Attributes

The rishis perceived that in the beginning the world existed in an unmanifested state of Consciousness, avyākta—meaning unmanifest. From that state the subtle vibrations of the cosmic, soundless sound Aum manifested. From the subtle vibration of Aum came the Ether or Space element. This ethereal element then began to move and through its subtle movements created the Air element, which is Ether in action. The movement of Air produced friction and through friction

heat was generated. Particles of this heat combined to form intense light and from this light the Fire element emerged. Thus, Ether produced Air and it was Air that further manifested into Fire. The heat of Fire dissolved and liquefied certain ethereal elements, forming Water that then solidified to form the molecules of Earth. In this way, Ether manifested into the four elements of Air, Fire, Water, and Earth.

From Earth, all physical bodies for organic living beings were created, including both the plant and animal kingdoms. Earth was also the origin of all inorganic substances that comprise the mineral kingdom. Thus, out of the womb of the Five Elements all matter was born.

The five basic elements exist in all matter. Water provides the classic example: the solid state of water, ice, is a manifestation of the Earth principle. Latent heat (Fire) in the ice liquefies it, revealing the Water principle. Eventually water turns into steam, expressing the Air principle. The steam disappears into Ether or Space. Thus the five basic elements—Ether, Air, Fire, Water, and Earth—are all present in one substance. All five originated from the energy within Cosmic Consciousness and all five are present in all matter in the universe. Thus, energy and matter are one.

Man is a microcosm of the universe and, therefore, the five basic elements present in all matter also exist within each individual. In the human body, many spaces are aspects of the Ether or Space element. The spaces in the mouth, nose, gastrointestinal tract, respiratory tract, abdomen, thorax, capillaries, and tissues are all examples of Space.

Air is the element of movement. All movements involve Air as an element, because it alone moves everything. Any time there is motion, it means Air is present. The nature of the elements themselves determines the nature of physiology. Within the human body, Air is present in the pulsations of the heart and the expansion and contraction of the lungs. Under a microscope, even a single cell can be seen to move. Response to a stimulus is the movement of afferent and efferent nerve impulses, which are sensory and motor movements respectively. Movements of the nervous system are also governed by the Air principle present in the body.

The third element is Fire. The source of Fire and light in the solar system is the sun. In the human body, the source of Fire is metabolism. Fire works in the digestive system as well as in the gray matter of the brain, where Fire manifests as intelligence. Fire also activates the retina to perceive light. Therefore, body temperature, digestion, thinking processes, and vision are all functions of bodily Fire. All metabolism and enzyme systems are controlled by this element.

Water, the fourth element, manifests in the body as the secretions of digestive juices, in the mucous membranes and in plasma and cytoplasm. Water is vital for the functioning of all the systems of the body. For example, dehydration resulting from diarrhea and vomiting must be treated immediately to protect the patient's life.

Earth, the fifth element, is also present in the microcosm of the human being. Life is possible on this planet because the Earth holds all living and non-living substances to its solid surface. In the body, all solid structures are derived from Earth.

Table 3: The Senses and the Elements

Jñānendriya (Sensory Faculties)	Sensory Organs	Karmendriya (Faculties of Action)	Motor Organs	Tanmātrās (Objects of the Senses)	Maha Bhūtas (Elements)
Hearing	Ears	Speech	Vocal Cords	Shabda (Sound)	Ether
Tactile perception	Skin	Giving and receiving	Hands	Sparsha (Touch)	Air
Vision	Eyes	Walking	Legs	Rūpa (Form)	Fire
Taste	Tongue	Procreation	Genitals	Rasa (Taste)	Water
Smell	Nose	Excretion	Excretory organs	Gandha (Odor or Smell)	Earth

#### The Five Elements and Tanmātrās

The five elements manifest in the functioning of the five senses as well as in certain functions of human physiology. Tan means subtle and mātrā means elements. The tanmātrās, the subtle elements, are the objects of the five senses. The five tanmātrās are sound, touch, form, taste, and odor or smell; the five senses are hearing, tactile perception, vision, taste, and smell. The tanmātrās are the ways in which the objective world is sensed. The five elements have functional integrity with the five sensory organs, which allows us to perceive the external environment. Their presence is the reason for the existence of the senses themselves. (see illustration on page 7)

The tanmātrās form the Common Ground for the expression of the objective world and the entire world exists on

this Ground. Another meaning of tan is mother, and mātrā also means matter—the mother of matter. The mother of this whole world is the tanmātrās. The tanmātrās are in the womb of the Cosmic Mother, Prakruti. It is this energy that gives rise to the objective five elements. Each element is related primarily to one tanmātrā but can contain a portion of the others as well. Ether comes out of shabda tanmātrā (sound); Air out of shabda and sparsha tanmātrās (sound and touch); Fire out of shabda, sparsha and rūpa tanmātrās (sound, touch and sight); Water out of shabda, sparsha, rūpa and rasa (sound, touch, sight and taste); and Earth out of shabda, sparsha, rūpa, rasa and gandha (sound, touch, form, taste and odor).

These five elements—Ether, <sup>8</sup> Air, Fire, Water, and Earth—are also related to the five organs of action—mouth, hands, feet, genitals and excretory organs—which allow us to respond to the input we receive from the objective world. Ether is the medium through which sound is transmitted and is thus related to the function of hearing. The sensory organ of hearing is the ear. The organ of action associated with the sense of hearing is the mouth and vocal cords, which produce sound.

Air is related to the sense of touch and the sensory organ of touch is the skin. The organ of action related to the sense of touch is the hand. The skin of the hand is especially sensitive and the hand is responsible for the actions of holding, giving, and receiving.

Fire, which manifests as light, heat, and color is related to vision. The sensory organ of vision is the eye. The organ of action related to the sense of vision is the feet. A blind man can walk but his walking has no direction. Eyes give direction to the action of walking.

Water is related to taste. The sensory organ of taste is the tongue. Without water the tongue cannot perceive the different tastes. The related organ of action is the reproductive system. The tongue is closely related in function to the action of the genitals (penis and clitoris). In Āyurveda, the penis and clitoris are considered the lower tongue and the tongue in the mouth is the upper tongue. The person who controls the upper tongue has control over the lower tongue and vice versa.

Earth is related to the sense of smell. The sensory organ of smell is the nose. The organs of action related to the sense of smell are the excretory organs. The nose is related to the anus.

<sup>8.</sup> Ether is the preferred term when referring to the five elements. Space normally refers to physical space.

This relationship is demonstrated by the fact that a person who has constipation or an unclean colon experiences bad breath and a dull sense of smell.

#### The Basic Attributes of Tridosha—Vāta, Pitta, Kapha

According to Ayurvedic philosophy, the entire cosmos is an interplay of the energies of the five elements—Ether, Air, Fire. Water. Earth. Avurveda groups the five elements into three basic types of energy or functional principles that are present in everybody and everything. There are no single words in English to describe these principles, so we use the original Sanskrit words vāta, pitta and kapha, called the three doshas or tridosha. Dosha literally means "fault, "impurity," or "mistake." However, that definition is not adequate in this context. Dosha is a specific word used by Charaka, Sushruta, and Vāgbhata. Dosha is organization. As long as the doshas are normal in quality and quantity, they maintain a harmonious psychophysiology. The moment they go out of balance, they corrupt or pollute or vitiate the dhātus (bodily tissues) and then they become dosha (here meaning impurity). Therefore, dosha is that which becomes vitiated and then affects the bodily tissues, leading to disease. But in a healthy way, dosha means three principles that govern psychophysiological response and pathological changes. The doshas—vāta, pitta, and kapha—bind the five elements into living flesh. The concept of support is a natural function of these principles of physiology we call vata, pitta, kapha. They are the agents of DNA which form the blueprint for the physiology. They are energy complexes; these complexes are known by their attributes, or gunas.

Energy is required to create movement so that fluids and nutrients get to the cells, enabling the body to function. Energy is also necessary to metabolize the nutrients in the cells and is utilized to lubricate and maintain cellular structure. Vāta is the energy of movement, pitta the energy of transformation, digestion or metabolism, and kapha the energy of lubrication and structure.

In Āyurveda, body, mind, and consciousness work together in maintaining balance. They are simply viewed as different facets of one's being. To learn how to balance body, mind, and consciousness requires an understanding of how vāta, pitta and kapha work together. According to Āyurvedic philosophy, the entire cosmos is an interplay of the energies of the five basic elements—Ether, Air, Fire, Water, and Earth. Vāta, pitta and kapha are combinations of the five elements that manifest as patterns in all creation.

Ancient Āyurveda might have classified human beings into five body types based upon the predominant element. But as Ether is essentially inert and Earth is the solid, supporting foundation of creation, these two elements did not lend themselves to a typology as well as did the active, mobile, and changing elements of Air, Fire and Water. Āyurveda incorporates the three active elements as the primary elements in the principle of tridosha.

Every dosha is composed of all five elements. However, two elements are predominant in each.

Vāta is Air and Ether. Pitta is Fire and Water. Kapha is Water and Earth.

Vāta, pitta, and kapha are the very foundation of Āyurveda. The concept of the humors or principles—wind, bile, and phlegm—found in the Greek medicine of the past is likely an offspring of Āyurveda.

**Vāta.** In the body, vāta, principally composed of Ether and Air, is the subtle energy associated with movement. It governs breathing, blinking, muscle and tissue movement, the pulsation of the heart, and all the movements in the cytoplasm and cell membranes. In balance, vāta promotes creativity and flexibility. Out of balance, vāta produces fear, anxiety, and abnormal movements.

**Pitta.** Principally made up of Fire and Water, pitta expresses itself as the body's metabolic system. It governs digestion, absorption, assimilation, nutrition, metabolism, body temperature—all transformations. In balance, pitta promotes understanding and intelligence. Out of balance, pitta arouses anger, hatred, jealousy, and inflammatory disorders.

**Kapha.** Kapha is principally a combination of Earth and Water and is the energy that forms the body's structure, and provides the "glue" or cohesion that holds the cells together. Kapha supplies the water for all bodily parts and systems. It lubricates joints, moisturizes the skin and maintains immunity. In balance, kapha is expressed as love, calmness, and forgiveness. Out of balance, it leads to attachment, greed, possessiveness, and congestive disorders.

#### Attributes (Gunas) and Their Effects on Doshas

Charaka, the great Āyurvedic physician of ancient times, found that all organic and inorganic substances, as well as all thoughts and actions, have definite attributes. These attributes

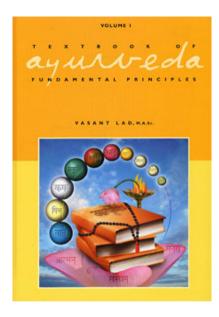
contain potential energy and express the static nature of a substance, while the actions express kinetic energy. Attributes and actions are closely related since the potential energy of the attributes eventually becomes action, or kinetic energy, released when the substance undergoes chemical transformation such as burning or digestion. According to Āyurveda, there are twenty basic attributes.

Charaka categorized these attributes into 10 opposite pairs (e.g., sharp and slow or dull, dry and oily, liquid and dense). These opposite forces function together. Basically, the universe is the manifestation of the two opposites, male and female energy. Actually it is possible to understand the universe in its entirety in terms of the interactions of opposing basic attributes. These pairs of opposites must be understood as having relative relationships—relative to subject, relative to individual and also relative to standard normality. Nothing is absolute.

Table 4: The 20 Attributes and Their Relationship to the Tridosha

Vāta	Pitta	Kapha			
Dry Light Cold Rough Subtle Mobile Clear	Hot Sharp Light Liquid Mobile Oily	Heavy Slow / Dull Cold Oily Liquid Slimy / Smooth Dense Soft Static Sticky / Cloudy Hard Gross			
Elements of the Tridosha					
Space + Air Fire + Water		Water + Earth			

Vāta, pitta, and kapha each have their own attributes, in fact each of these terms is really only a name for a grouping of attributes. Vāta represents the collection of dry, light, cold, rough, subtle, mobile, and clear qualities. Pitta, similarly, is made up of hot, sharp, light, liquid, mobile and slightly oily qualities. Kapha includes attributes of heavy, slow or dull, cold,



Vasant Lad

<u>The Textbook of Ayurveda - Volume 1</u> Volume One und Fundamental Principles

368 pages, relié publication 2002



Plus de livres sur homéopathie, les médecines naturelles et un style de vie plus sain <a href="https://www.editions-narayana.fr">www.editions-narayana.fr</a>